

LH 2500 Art. 3988

- 
- D Betriebsanleitung**  
Leisehäcksler
- 
- GB Instructies voor gebruik**  
Quiet Shredder
- 
- F Mode d'emploi**  
Broyeur silencieux
- 
- NL Gebruiksaanwijzing**  
Hakselaar
- 
- S Bruksanvisning**  
Tystgående kompostkvarn
- 
- I Istruzioni per l'uso**  
Biotrituratore silenzioso
- 
- E Manual de instrucciones**  
Trituradora silenciosa
- 
- P Instruções de utilização**  
Triturador silencioso
- 
- DK Brugsanvisning**  
Lydsvag Kompostkværn

# GARDENA Quiet Shredder LH 2500

Welcome to the Garden with GARDENA...



Translation of the original instructions from German. Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use these operating instructions to familiarise yourself with the quiet shredder, its proper use and the notes on safety.



For safety reasons, children under the age of 16 and people not familiar with these operating instructions must not use this quiet shredder.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

## Contents

|   |    |
|---|----|
| 1. Where to Use Your GARDENA Quiet Shredder | 9  |
| 2. Safety instructions                      | 9  |
| 3. Assembly                                 | 11 |
| 4. Putting into Operation                   | 11 |
| 5. Maintenance                              | 12 |
| 6. Trouble-shooting                         | 13 |
| 7. Putting Out of Operation                 | 13 |
| 8. Technical Data                           | 14 |
| 9. Service                                  | 14 |

## 1. Where to Use Your GARDENA Quiet Shredder

### Intended Use

The GARDENA shredder is designed for cutting organic material e.g. plant waste, in domestic and hobby gardens.

### Please note



The shredder is not suitable for preparing soil, for example, and must never be used to shred metal parts, stones, soil, glass, textiles, paper, cardboard or plastic. These materials will cause serious damage to the cutting tool. There is also the risk of injury from stones and other materials that are ejected from the shredder.

## 2. Safety instructions

→ Please read the notes on safety on the shredder.



**Warning!**  
→ Please read the operating instructions before using the shredder.



**Danger! Electric Shock!**  
→ Before maintenance, disconnect the plug from the mains!



**Danger! Risk of injury!**  
→ Keep bystanders away!



**Danger! Risk of injury!**  
→ Keep hands and feet out of openings while machine is running.



**Danger! Risk of injury!**  
**Risk of injury to eyes!**  
→ Wear eye and hearing protection!

### **Proper Use / Responsibility:**



**Danger! Risk of injury!**

**This shredder can cause serious injuries!**

#### **Rotating tool!**

**The tool does not stop immediately after you have turned off the motor!**

**Danger of trapping fingers!**

**Risk of injury! When the shredder is plugged in, never reach into the ejection shaft / feeding funnel.**

**Keep your face and body away from the feeding funnel.**

**Inspect the unit before each use.**

**Do not use the shredder if safety devices and / or the cutting device are damaged or worn. Never operate the unit with the safety devices by-passed or missing.**

**Never disable the safety devices.**

Before starting the shredder, ensure that the feeding funnel is secured properly. Tighten the bolts if necessary.

You are responsible for the safety of the working area.

Stand the shredder on an even, sturdy and stable surface.

Familiarise yourself with the surroundings of your working area. Check for possible risks which might be not audible due to the noise of the machine.

Only use the shredder for the purposes specified in these instructions.

Make sure that there are no other people (especially children) or animals anywhere near the working area.

Do not wear loose clothing, jewellery etc. which could get trapped in the shredder.

Wear sturdy working shoes, long trousers, gloves as well as safety goggles and ear protection available from specialist dealers.

Ensure that you have a secure foothold when working.

To prevent damaging the shredder and to prevent fires starting, keep the ventilation slits of the motor free from particles of dirt.

The shredder must not be tilted or tipped when in operation.

If foreign bodies fall onto the blades or if unusual sounds or vibrations occur, unplug the mains plug immediately and wait until the blades have stopped moving.

Remove the obstacle. Check the shredder for any damage / loose parts and if necessary have your shredder repaired.

### **Electric Safety:**



**Danger! Electric Shock!**

**The shredder must only be operated with undamaged electric cable.**

**If the electric cable or the extension cable is damaged disconnect the mains plug immediately.**

**Check the power cable regularly for damage and signs of wear and tear.**

The socket of an extension cable should be water-proof or the connection sockets for extension cables must be made of rubber or be encased in rubber according to DIN VDE 0620.

Only use permitted extension cables. Ask your electrician.

Extension cable:

---

< 35 m / 1,5 mm<sup>2</sup> cross-section

---

< 100 m / 2,5 mm<sup>2</sup> cross-section

---

Power cables must not be of lower quality than the H05-RN-F rubber hose lines.

We recommend using a circuit breaker with a rated residual current of  $\leq 30$  mA.

In Switzerland use of a residual-current device is obligatory.

Keep the mains cable away from the filling and ejection funnels.

If a voltage outage occurs, the shredder is disconnected from the mains power by an undervoltage relay. The shredder must therefore be restarted once the mains voltage supply is restored.

### **Interruptions of Work / Environment:**

Never leave the shredder unattended at the working area. If you interrupt your work store the unit in a safe place.

Before moving the shredder to a different place, always switch off the motor, unplug the mains plug, and wait until the blades have stopped moving.

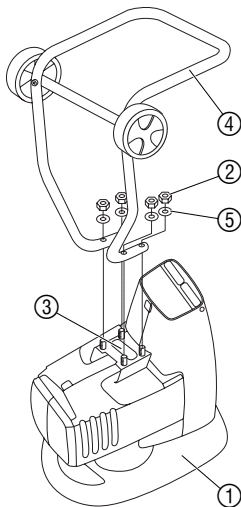
Never use the unit when it is raining or in damp or wet areas.

Do not operate your shredder near swimming pools or garden ponds.

Please observe the prescribed local quiet times.

## 3. Assembly

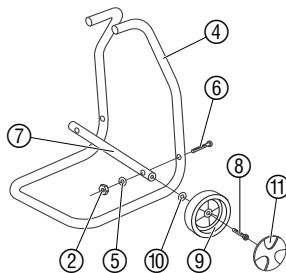
### Assembling the Trolley:



1. Stand the shredder on the feeding funnel ①.
2. Unscrew the 4 M6 nuts ② and remove the transport lock ③.

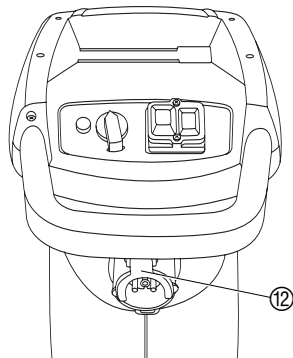
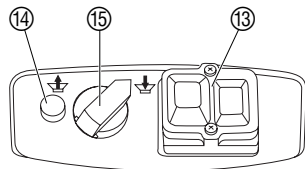
The transport lock must be kept for transporting without the trolley.

3. Push 2 round-head bolts M6 x 55 ⑥ through the holes in the trolley ④ and mount the wheel axle ⑦.
4. Fit a washer (Ø 6 mm) ⑤ on each of the 2 round-head bolts ⑥ and secure the wheel axle ⑦ using 2 M6 nuts ②.
5. Insert the bolts ⑧ through the wheels ⑨, slide on the serrated lock washers (Ø 8 mm) ⑩ and tighten the bolts ⑧ in the wheel axle ⑦.
6. Push the wheel caps ⑪ onto the wheels ⑨.
7. Fit the trolley ④ on the feeding funnel ①.
8. Fit a washer Ø 6 mm ⑤ onto each of the 4 bolts and secure the trolley ④ with 4 M6 nuts ②.



## 4. Putting into Operation

### Shredding:



**Danger! Risk of injury!**

→ Always wear gloves, eye protection and ear protection when operating your shredder.

### Switching On the Shredder:

Make sure the feeding funnel is empty before you switch on the shredder.

1. Lift up strain relief clamp ⑫ and plug the mains power extension cable into the shredder socket.
2. Plug mains power extension cable into a mains socket.
3. Press the lock ⑭ and turn the switch ⑮ to the **Forwards** ⇓ position.
4. Press the green **ON** switch ⑬.

You may notice a clicking sound when you switch on your shredder above all when your shredder is new. This noise is caused by the designed position of the counter-roller of the cutting cylinder and is completely normal. The noise will diminish to a minimum over time.

### Switching Off the Shredder:

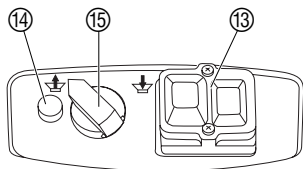


**The cutting blades continue to move for a few seconds after you switch off the shredder.**

Do not turn off the motor until the shredder is completely empty otherwise it may be difficult to turn the shredder on again.

→ Press the red **OFF** switch ⑬.

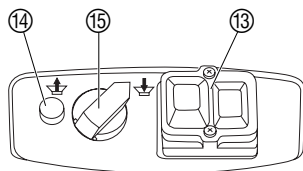
### Reversing the Direction of Rotation:



If the material you are shredding becomes jammed in the cutting cylinder, you can reverse the direction of rotation to release the material.

1. Press the red **OFF** switch ⑬ and wait until the cutting cylinder stops moving.
2. Press the lock ⑭ and turn the switch ⑮ to the **Backwards position** ↓. The switch ⑮ can only be turned when the lock ⑭ is pressed.
3. Press the green **ON** switch ⑬.

### Anti-Blocking Device:



If the cutting cylinder suddenly becomes blocked (e.g. due to a foreign object or feeding in too much material or branches that are too thick), the cutting cylinder direction of rotation normally switches automatically to "Backwards" to release the trapped material. The switch remains in the "Forwards" position.

1. Press the red **OFF** switch ⑬ and wait until the cutting cylinder stops moving.

*The cutting cylinder direction of rotation is automatically changed back to "Forwards".*

2. Press the green **ON** switch ⑬.

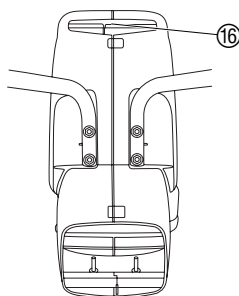
### Shredding tips:

Alternate shredding fresh, soft cuttings with dry branches.

The suitability of the shredder for cutting garden waste which is soft and contains large amounts of sap (e.g. pomaceous fruit, wet plant waste) is **limited**. This material should be composted straight away.

## 5. Maintenance

### Cleaning the Shredder:



### Danger! Risk of injury!

- Always switch off the motor and wait for the cylinder to stop moving before carrying out maintenance work, unplug the mains plug, and wear protective gloves.
- To avoid injury to persons and property, never clean your shredder under running water, in particular not with water under high pressure.

Always keep the ventilation slit ⑯ free of dirt.

- Remove dirt and shredded material using a soft brush or cloth straight away after you have finished shredding.

## 6. Trouble-shooting



### Danger! Risk of injury!

→ When carrying out maintenance work, always switch off the motor, wait for the cutting blades to stop moving, unplug the mains plug, and wear protective gloves.

| Problem  | Possible cause  | Remedy   |
|--|---|--|
| <b>Motor does not start</b>  | No mains voltage because fuse is defective.   | → Install new fuse.  |
|  | Power cable defective   | → Check power cable / replace power cable.   |
| <b>Motor switches off</b>  | Blockage protection activated due to constant overload or blockage at the cylinder. | → After waiting until the cooling-down time has elapsed, the motor can be restarted.               |
| <b>Shredder does not draw shredding material in</b>  | Blockage due to too soft shredding material.  | Add harder branches.   |
|  | Cutting cylinder rotating backwards.  | → Reverse the direction of rotation.   |
|  | Collection container over-full (cylinder blocked).                                  | → Empty the collection container.  |
| <b>Direction of rotation changes automatically</b>   | Shredder blocked by shredded material.  | → Switch off the shredder and wait until cylinder has stopped moving. Switch the shredder back on. |
| <b>Shredded material is not cut all the way through and strands remain joined like a chain</b> | Cutting cylinder worn or damaged.   | → Cutting cylinder must be replaced by GARDENA Service or an authorised specialist.                |

If any other faults occur, please contact GARDENA Service.



**Repairs to the electrical component and replacement of the cutting cylinder and counter-roller must only be carried out by GARDENA Service or an authorised specialist dealer.**

## 7. Putting Out of Operation

### Storing Your Shredder:

→ Store your shredder in a dry place out of the reach of children.

### Disposal:

(in accordance with  
RL 2002/96/EC)



Product must not be added to normal household refuse but must be disposed of properly.

## 8. Technical Data

### LH 2500 (Art. 3988)

|  |                        |
|--|------------------------|
| Length/Width/Height  | 63 cm / 50 cm / 100 cm |
| Weight   | 25 kg                  |
| Power consumption  | 2500 W                 |
| Voltage / Frequency  | 230 V / 50 Hz          |
| Fuse   | 10 A slow blow         |
| Nominal speed of cutting cylinder                                | 39 rpm                 |
| Branch diameter of dry wood                                      | up to 40 mm            |
| Branch diameter of soft wood                                     | up to 44 mm            |
| Working area related emission characteristic value $L_{pA}^{1)}$ | 82 dB (A)              |
| Noise level $L_{WA}^{1)}$  | 96 dB (A)              |

<sup>1)</sup> Measuring method according to RAL UZ 54

## 9. Service

### Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser nor a non-authorized third party have attempted to repair the unit.

The cutting cylinder and counter-roller are wearing parts and are therefore not covered by the warranty.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If a fault occurs with your quiet shredder, please return the faulty unit together with the receipt and a description of the fault, with postage paid to the address of the Service Centre on the back of these operating instructions.

The transport lock must always be fitted when transporting without the trolley.

|   |   |
|---|---|
| <p><b>D</b> <i>Produkthftung</i></p>                    | <p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.</p>   |
| <p><b>GB</b> <i>Product Liability</i></p>               | <p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>   |
| <p><b>F</b> <i>Responsabilité</i></p>                   | <p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>  |
| <p><b>NL</b> <i>Productaansprakelijkheid</i></p>        | <p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>                      |
| <p><b>S</b> <i>Produktansvar</i></p>                    | <p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>  |
| <p><b>I</b> <i>Responsabilità del prodotto</i></p>      | <p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>                       |
| <p><b>E</b> <i>Responsabilidad de productos</i></p>     | <p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p> |
| <p><b>P</b> <i>Responsabilidade sobre o produto</i></p> | <p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>  |
| <p><b>DK</b> <i>Produktansvar</i></p>                   | <p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>  |



|   |   |
|---|---|
| <p><b>D EU-Konformitätserklärung</b><br/> <b>Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL</b><br/> Der Unterzeichnete GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>                               | Bezeichnung des Gerätes: Leisehäcksler<br>Description of the unit: Quiet Shredder<br>Désignation du matériel : broyeur silencieux<br>Omschrijving van het apparaat: Geruisloze hakselaar<br>Produktbeskrivning: Tystgående kompostkvarn<br>Descrizione del prodotto: Biotrituratore silenzioso<br>Descripción de la mercancía: Trituradora silenciosa<br>Descrição do aparelho: Triturador silencioso<br>Beskrivelse af enhederne: Lydsvag kompostkvarn |
| <p><b>GB EU Certificate of Conformity</b><br/> The undersigned GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>   | Typ: Art.-Nr.:<br>Type: Art. No.:<br>Type : Référence :<br>Typ: Art. nr.:<br>Typ: LH 2500 Art.nr. : 3988<br>Modello: Art. :<br>Tipo: Art. Nº:<br>Tipo: Art. Nº:<br>Type: Varenr. :  |
| <p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b><br/> Le constructeur, soussigné : GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p> | EU-Richtlinien: 98/37/EC : 1998<br>EU directives: 2006/42/EC : 2006<br>Directives européennes : 2006/95/EC<br>EU-richtlijnen: 2004/108/EC<br>EU direktiv: 2000/14/EC<br>Direttive UE:<br>Normativa UE:<br>Directrizes da UE:<br>EU Retningslinier:  |
| <p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b><br/> Ondergetekende GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>  | Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation<br>Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V<br>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation<br>Conformity Assessment according to 2000/14/EC<br>Procedure: Art. 14 Annex V<br>Documentation déposée : Documentation technique GARDENA<br>Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V                                   |
| <p><b>S EU Tillverkarintyg</b><br/> Undertecknad firma GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>   | Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert<br>Noise level: measured / guaranteed<br>Puissance acoustique : mesurée / garantie<br>Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd<br>Ljudnivå: uppmätt / garanterad<br>Livello rumorosità: testato / garantito<br>Nivel sonoro: medido / garantizado<br>Nível de ruído: medido / garantizado<br>Lydtryksniveau: afmålt / garanti   |
| <p><b>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</b><br/> La sottoscritta GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>   | 2500 W 96 dB (A) / 98 dB (A)  |
| <p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b><br/> El que suscribe GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>   | Anbringningsår der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking:<br>Date d'apposition du marquage CE :<br>Installatiejaar van de CE-aanduiding: 2004<br>CE-Mærkningsår:<br>Anno di rilascio della certificazione CE:<br>Colocación del distintivo CE:<br>Ano de marcação pela CE:<br>CE-Mærkningsår:  |
| <p><b>P Certificado de conformidad de la UE</b><br/> Os abaixo mencionados GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>  | <br>Peter Lameli<br>Technische Leitung<br>Technical Dept. Manager<br>Direction technique<br>Hoofd technische dienst<br>Technical Director<br>Direzione Tecnica<br>Dirección Técnica<br>Director Técnico<br>Teknisk direktør  |
| <p><b>DK EU Overensstemmelse certificat</b><br/> Undertegnede GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>  | Ulm, den 01.07.2004<br>Ulm, 01.07.2004<br>Fait à Ulm, le 01.07.2004<br>Ulm, 01-07-2004<br>Ulm, 2004.07.01.<br>Ulm, 01.07.2004<br>Ulm, 01.07.2004<br>Ulm, 01.07.2004<br>Ulm, 01.07.2004  |

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Américo Brasiliense,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone: (+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritra Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Řípská 20a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrn.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Bleazard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokrip  
Psomadopoulos S.A.  
Ifaistou 33A  
Industrial Area Koropi  
194 00 Athens Greece  
V.A.T. EL093474846  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
service@agrokrip.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
oaj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibannayo, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 0800 22 00 88  
spare.parts@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО ГАРДЕНА РУС  
123007, г. Москва  
Хорошевское шоссе, д. 32А  
Тел.: (+7) 495 647 25 10  
info@gardena-rus.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Panónska cesta 17  
851 04 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

GARDENA d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitzberg 1  
8184 Bachenbülach  
Phone: (+41) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Müessesilik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

ALTEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivo Svyatoslyn Region  
08130, Ukraine  
Phone: (+380) 44 459 57 03  
upryr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

3988-20.960.03/0507

© GARDENA

Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm

http://www.gardena.com